

国家中医药管理局民族医药文献整理丛书



东医

寿世保元四象

校勘注释

草本卷

原著◎李济马
主编◎崔海英



 吉林科学技术出版社

国家中医药管理局民族医药文献整理丛书

东医寿世保元

四象草本卷

校勘注释

原著◎李济马

主编◎崔海英

 吉林科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

东医寿世保元四象草本卷:校勘注释/崔海英主编.
—长春:吉林科学技术出版社,2015.12
(国家中医药管理局民族医药文献整理丛书)
ISBN 978-7-5578-0054-3

I. ①东… II. ①崔… III. ①中医学—临床医学—
经验—朝鲜—李朝(1392~1910) IV. ①R249.49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第318710号

东医寿世保元四象草本卷校勘注释

原 著 李济马
主 编 崔海英
出 版 人 李 梁
责任编辑 韩 捷 练闯琼
封面设计 长春美印图文设计有限公司
制 版 长春美印图文设计有限公司
开 本 880mm×1230mm 1/32
字 数 190千字
印 张 6.5
印 数 1—1000册
版 次 2015年12月第1版
印 次 2015年12月第1次印刷

出 版 吉林科学技术出版社
发 行 吉林科学技术出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮 编 130021

发行部电话/传真 0431-85635176 85651759 85635177
85651628 85652585

储运部电话 0431-86059116

编辑部电话 0431-85610611

网 址 www.jlstp.net

印 刷 吉林省优视印务有限公司

书 号 ISBN 978-7-5578-0054-3

定 价 58.00元

如有印装质量问题可寄出版社调换

版权所有 翻印必究

前 言

《东医寿世保元四象草本卷》研究

《东医寿世保元四象草本卷》以下简称《草本卷》，是朝鲜医学家李济马先生所著《东医寿世保元》的初稿，是李济马早期关于四象医学的重要论述。《东医寿世保元》一书标志着朝鲜民族四象医学的确立，早已被世人所重视，但是，关于《东医寿世保元四象草本卷》的渊源、流传及传承，尚未见文字资料记载。因此，系统考证该手抄稿本各版本的传承脉络，梳理与《东医寿世保元》的关系，对继承李济马的四象学术思想，研究发展朝医学理论具有极其重要意义。

一、李济马生平

李济马，字懋平、子明，号东武。朝鲜·宪宗三年（1837年3月19日）生于朝鲜咸镜南道咸兴，1900年农历9月21日辞世（64岁）。一生为官行医，著有《东医寿世保元》、《格致藁》，是朝鲜著名医学家、哲学家。

李氏籍贯全州，父亲李攀五是进士，有四位夫人，李济马为第四任庆州金氏所生，是李攀五三男二女中的长子。传说李济马出生之际，其祖父忠源公梦见龙马渡河（传说为一匹极佳的济州

马)来到了家中,于是为其取名为济马。他自幼聪明好学,饱读儒经诗书,擅长写作,也喜好并熟读兵书,并且因热爱武功将自己的号取作东武。

据记载,李氏为人性情急躁,自幼罹患噎膈反胃症,(近似于食道狭窄症、多发性神经炎)饱受疾病折磨,经多方治疗,总无良效。为此,李氏开始怀疑既存医学为何同样病用同样药而有的有效,有的则无效,甚至受害?于是,他在临床实践中发现了人有不同体质,其脏腑性理不同而发病不同,症状表现也不同的道理。李氏在《东医寿世保元》中记载:“余禀脏太阳人,尝得此病,六、七年呕吐涎沫,数十年摄身,幸而免夭”。还说“余生于医药经验五、六千载后,因前人之述偶得四象人脏腑性理,著得一书,名曰《寿世保元》。”至此,标志着以李济马先生为代表的医学体系即四象医学理论创立。

二、版本概况

关于《东医寿世保元四象草本卷》版本,孙氏本一直被认为是国内唯一版本,并以此为研究文本。在本次国家公共卫生资金资助文献整理项目《草本卷》注释整理过程中发现了“鸿济本”版本。

(一) 孙氏版本

这里将现藏于延边朝鲜族自治州朝鲜族医师孙永锡先生处的《草本卷》称为“孙氏版本”。孙氏《草本卷》版本为手抄本,毛笔书写,汉字、竖排,由右及左,无标点。全稿97页,每页10排,每排23~24字不等,开篇即为卷一正文,无序、跋文。全书共有三卷15统(附杂论1篇),约2.1万字。原稿本无封面,本书后所附影印本封面,系1984年延边民族医药研究所复制时所加。

此次校勘注释采用孙氏版本为底本。1984年由孙永锡医师提供原件,延边民族医药研究所复制所藏影印本。

（二）鸿济版本

称之为“鸿济本”，是因为抄本封面写有“鸿济医院所■”（墨丁处字迹不清），笔者姑且名之。该本为手抄书稿，硬笔书写，汉字、竖排，在竖行右侧间断有小字符（模糊不清），书写由左及右，无标点。全稿110页，每页11排，每排23~24字不等，封面为“东医四象初本卷”，无序、跋文。全书共有三卷十五统，篇尾附杂论1篇，专论2篇，约2万字。

（三）两版本异同

1. 稿本名称

孙氏本无封面，开篇即正文，篇首标题为“寿世保元四象原人卷之一”；鸿济本封面为“东医四象初本卷”，封二写有“初本卷 味闻主人”；封底写有“初本卷 东武心书 味闻主人”；正文标题为“寿世保元四象初本卷”。

2. 时间

二手抄本稿终落款处记载不同。孙氏本记有“白兔 十一月六日 题于 鲁山”。这里只使用了地支记载，给判断年代带来不小困扰。究竟此时间是作者完成稿本写作时间，还是抄写者完成时间。假设一，是作者写作时间。李济马生于1837年，卒于1900年，考证李济马生平年份中，白兔年只有1891年。1891年李济马时年54岁，距《东医寿世保元》终稿高宗31年（1894年）极为接近，不能排除李氏《东医寿世保元》初稿的撰写可能。假设二，是抄写者完成时间。资料记载金九翊携弟子东渡朝鲜手抄书稿回来至辞世，期间的白兔年只有1951年。据抄本收藏者孙永锡讲，白兔为该书稿抄写者金九翊1951年重新誊写的年度，（摘自：孙永锡《中国朝鲜民族医学真髓》225）。

鸿济本终稿处记载有“丙戌四月二十六日书毕”。分析在可能成书年代里，即李济马生平和收集到此手稿的年代间，“丙戌”年有二个，分别是1886年和1946年。据资料记载，李济马50

岁后辞官回乡从医。《东医寿世保元》是其近中老年时期的著作。1886年李济马时年29岁，1946年李济马已辞世。因此，1886年、1946年均可以排除。并且，由此排除为李济马写作年号的可能，只可能是抄写时间。

根据二手抄稿各自所记载时间不同，笔者认为此年号是手抄者抄写时间的可能性更大。

3. 内容

(1) 鸿济本与孙氏本卷、统、章节顺序完全一致，卷三孙氏本比鸿济本少2篇专论。记述文字上存在差异。如，二稿在关于太、少阴阳禀赋之人数的叙述上有明显不同，孙本作“以今时一县万人数斟酌之……少阳人三千人，少阴人二千人也，太阳人数不过四、五人已”；鸿济本作“少阳人三千五百人也，少阴人一千五百人也，太阳人数十数人也”。

(2) 基本内容有差别。第一，二稿中卷三药方篇方剂数量不同，孙氏共载方剂正方97首，其中，少阳人46首，含正方39首，付方7首；少阴人18首，含正方12首，付方6首；太阴人31首；太阳人2首。鸿济本共载方剂53首。孙氏本比鸿济本多记录了44首，其中，少阳人22首，太阴人22首。方剂增加原因目前无可靠资料予以明确，待日后查实考证。第二，附篇内容、数量不同。孙氏本附论为1篇杂论。鸿济本包括1篇杂论，2篇专论，分别为《治病论》、《连珠疮论》。两版本杂论内容相同。

笔者认为以上各种迹象表明，两手稿抄自不同底本。

三、传承源流

(一) 孙本传承

手稿收藏者孙永锡医师1984年将其珍藏数十年的手稿提供给刚刚成立的延边朝鲜民族医药研究所，经过影印第一次成册，成为近三十多年朝医药工作者学习、研究朝医学的基本资料。

据收藏者孙永锡讲，该书稿是朝鲜医师金九翊携弟子林凤宇，于1936年东渡朝鲜咸兴，在李济马先生的弟子崔谦镛处手抄，1937年带回中国，后由金九翊传给弟子孙永锡。

金九翊（插图 of 金九翊画像），1880年9月9日生于朝鲜一个农民家庭，自幼家境贫寒，7岁丧父，受村中私塾先生安亨来抚养，后跟随儒医安亨顺（安亨来胞兄）师习医学知识。金九翊曾因家中贫穷，无钱请医买药，同胞兄弟中有十一人被传染病夺去生命，所以习练医学特别刻苦，26岁时便在朝鲜茂山一带行医，深得乡里乡亲的信赖。



35岁时随着灾民来到中国，先后定居黑龙江省牡丹江市和吉林省龙井市，以“莲波诊所”挂牌行医。在行医过程中，致力于四象医学的临床实践，成为颇有名望的“四象方”医师。为了进一步深造四象医学，1936年，和弟子林凤宇一起东渡朝鲜咸兴，拜李济马先生弟子崔谦镛为师学习，收益甚丰，手抄了该书稿带入中国。

金九翊先生还著有《四象临海指南》、《莲波临床随笔》、《临床医案集录》，在《四象临海指南》中进一步阐述了四象医学理论，创立了“四声论”、“四步论”的四象辨象法，充实了四象药性论，并且，根据自己几十年临床经验总结了62首太阴人方剂，41首少阴人方剂，35首少阳人方剂，丰富了四象方剂学。金九翊先后曾培养了林凤宇、金东燮、孙永锡等十名学生，众弟子后来都成为了四象医学的中坚力量。金氏1969年7月22日去世（89岁），因其只有一女儿体弱多病，后移居朝鲜。所以，其大量医学书籍包括该手抄稿本，身后传于关门弟子孙永锡。

孙永锡（插图 of 孙永锡像），1944年生于朝鲜，幼年时期随父亲来到中国。曾和金九翊为乡里邻居。孙永锡因其母饱受疾病

痛苦，便从小立志学医，1958年至1961年间在金九翊先生门下跟师学习，耳濡目染四象医学。1964年开始行医至今。孙永锡先生也是延边地区著名的传统朝鲜族医师，行医近五十年，致力于民族医药事业，在四象医学和针灸学方面造诣较深。



（二）鸿济本传承

相对而言，鸿济本的传承过程比较简单，稿本现存于延边民族医药研究所，是1984年研究所成立之际，从民间收集而来的，现无记载是何人提供，但是稿本中多处印有延吉市金昊哲诊所的印章，方圆大小俱见。而金昊哲其人是一日伪时期活跃于延边境内的朝鲜族医生。据《中国朝鲜民族医学史》汉医讲习班第一期师生名录中记载：金昊哲原籍朝鲜明川，曾住址延吉县头道沟，就职于鸿济药房。

四、内容释要

（一）释名

《东医寿世保元四象草本卷》，民间又有《东医四象初本卷》、《草本卷》、《四象初本卷》等名称。这里，有“草本卷”和“初本卷”的不同之处，朝鲜语中“草”与“初”发音相同，均表示四象医学的初稿，如此音译书写习惯，在朝鲜古籍中经常可以见到，比如，称“石膏”为“石古”，古同膏；称“干姜”为“干干”，干同姜；“连翘”写为“连交”；均系如此。因此，称《初本卷》或《草本卷》在朝鲜语的习惯中是被普遍认同的。也有学者认为应该改为《东医寿世保元四象初本卷》更为合理。但是，笔者在本次整理过程中从尊重手抄稿本原样态的角度出发未作改动，依旧称为《草本卷》。

（二）内容梗概

全书共计三卷十五统，附杂论1篇，约2.1万字。

卷一为原人卷，共五统。第一统论述四象人的脏局及成因；第二统论述四象性情；第三统论述四象人的生理、戒宜；第四统介绍四象的概念和作用；第五统介绍了四象人脏腑的功能。

卷二为病变卷，共六统，第一统介绍四象人不同的保健防病宜忌；第二统介绍四象人的命理；第三统介绍命理及疾病转归，戒病人诗；第四统介绍了四象人分布；第五统论述四象人生理、病理、预后；第六统介绍了“四象医学”与《伤寒论》的关系，以及四象人药性，四象人药物独特作用。

卷三为药方篇，共四统，第一至四统分别为少阳、少阴、太阴、太阳人的药方，最后附杂论。

手抄稿在少阳、太阴人方剂的统号后面分别增设二象人的方剂共44首，笔者认为必定有其原因，虽暂无法考证清楚，妄自与本象人方剂并为一统，恐有悖作者原意不妥，故原样保留，以待后人继续考证。

（三）《草本卷》特点

1. 对四象医学论述开门见山。《草本卷》中在第1统中开篇即述，“人禀脏理有四不同：肺大肝小者，名曰太阳人，肝大肺小者，名曰太阴人，脾大肾小者，名曰少阳人，肾大脾小者，名曰少阴人”。此段落为四象学说的核心观点，《草本卷》使读者一目了然地了解四象医学，《东医寿世保元》排在第二章“四端论”中。

2. 对四象医学内容论述丰富、详细、全面。《草本卷》卷二第二统至第五统的内容在《东医寿世保元》中未能见到，一些重要内容在后世其他医学著作中也鲜为以见。比如，第二统关于“命脉度数八截，又可分初、中、末三个度数，共二十四截”等命理内容，暂且不论是否科学，至少说明了养生利于保命的意

义。第四统中以古代名人为例说明四象属性，比如，“孔子禀太阳，大禹孟子禀太阴，太公孙武禀少阳，诸葛亮吴起禀少阴”等等，对于今天认识四象理论有形象直观帮助。另外，需要强调的是《草本卷》卷二第五统通篇详细论述了各象人的生理、病理，各症状代表疾病的转归、预后方向，这是四象医学很重要的内容之一，比如，“肺意阻则怔忡作也，脾魄荡则悦乱作也，肝魂摇则恍惚作也，肾志促则健忘作也”，“太阳、少阳大小便滑利则吉，太阴、少阴大小便滑利则不吉”；“少阴之外感鼻涕太多，太阳之外感鼻涕太少，少阳之外感肢节重痛，太阴之外感肢节微痛”，这一观点与于中医理论有明显的不同，说明李氏在四象临床中对疾病与《伤寒论》外感风热、风寒症状的观察是细微的，对于保健预防治疗更是很有意义。

3. 重点突出，更直接、纯粹地阐述了四象医学的医理，侧重于四象学术观点的阐述，受中医理论影响较少。从内容上看，《草本卷》中卷一第一统、第二统、第三统内容均以四象为主要论述内容，对四象人的性情脏局短长、生理、病理叙述更多。卷二第六统阐述了四象医学的药物学内容，特色鲜明，有别于中医学的药物性能，比如，“少阴解表之药，轻则葱白、苏叶，重则人参、桂枝；少阳解表之药，轻则防风，重则羌活、杏仁，重则牛黄、熊胆”，与中医理论有明显区别。《东医寿世保元》中增加了《伤寒论》论述篇幅。

4. 《草本卷》中全篇以“卷”、“统”作为篇目，篇目分类具有朝鲜民族传统特色。

五、学术价值

（一）《草本卷》是四象医学理论的奠基手稿。稿中首提“四象”一词，《草本卷》原人卷第四统中指出：“天生万物，有物有则。人形物也，人性则也。以人形其人性，有物有则，一

而不二者，谓之太极”。“性有性用，性用知也；形有形用，形用行也。一知一行，一生一成，易简相得者，谓之两仪”。“知有舒卷，舒而决，卷而觉也；行有进退，进而动，退而止也。一决一觉，一动一止，一舒一卷，一进一退，变静动化者，谓之四象”。“四象”的概念来源于朝鲜自古以来朴素的哲学观、世界观，这部书稿反映和贯穿了李济马四象医学的思想雏形和发展历程，奠定了四象医学的基础，并最终成就了李济马的四象医学理论。

（二）四象医学的启蒙教材，广泛传播了朝鲜四象医学理论。《草本卷》较比《东医寿世保元》流行早近10年时间，以手抄形式广泛传播于弟子及民间，使之成为众医家学习四象医学的启蒙教材。范围不仅在朝鲜半岛，包括与之接壤的中国延边境内甚至更广，成就了一代代四象医学理论实践者。

（三）促进了中国朝鲜民族医学的核心形成。四象学说兴起之时，恰逢中国朝鲜民族医学雏型形成，比较容易接纳各方学派的观点，《草本卷》所传播的四象医学，直接影响和促进了最具特色核心理论的形成，使中国朝医学理论保持着与其他传统医学不同的鲜明特色。

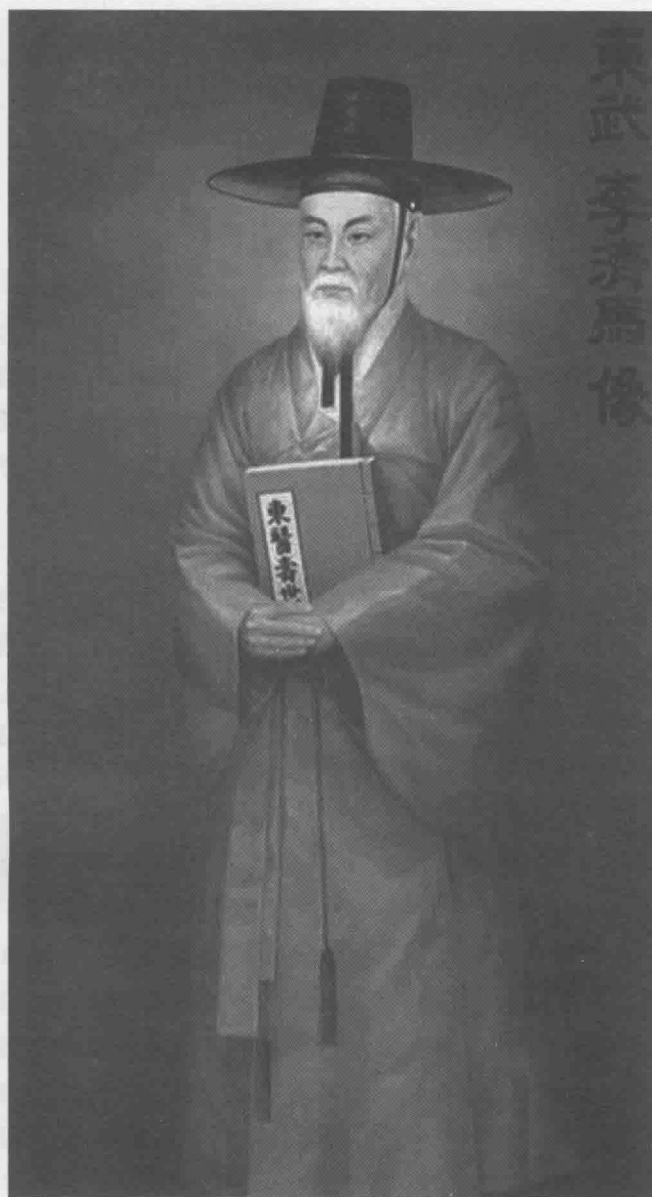
李济马从事四象医学理论和实践的地方是朝鲜咸兴一带，与中国朝鲜族聚居的延边地区山水相连，由于语言、习惯等局限，流入中国的朝鲜族百姓较比中医，更容易接受本民族的医学理论，《草本卷》传入延边的时间较早，当时一些优秀的朝鲜族医师十分崇尚并在临床中实践着四象医学，四象医学成为当时朝鲜族防病治病的主要手段之一，解决了朝鲜族百姓的健康繁衍实际问题。考证延边朝鲜族医学史，在日伪时期，《草本卷》被延边朝鲜族医生所熟知和认同，盛行一时，形成了颇有影响力的四象学派。另外，李济马先生大胆创新，勇于突破，思想新颖、学术独特，其观点深受思想活跃人士的追捧。再次，四象医学化繁为

简，简便易懂，实用性强，容易掌握，便于操作，疗效明显，深受逃荒而来的贫困百姓的欢迎，恰好符合了中国朝鲜民族医学形成的必要条件。

2010年笔者承担了国家中医药管理局公共卫生专项资金资助民族医药文献整理项目之《东医寿世保元四象草本卷》手抄稿本注释，借此之际对此手稿进行了调查梳理和研究，受益匪浅。相信此次校勘注释的出版，必将会推动朝鲜民族医学理论体系的完善和丰富，必将会促进朝鲜民族医学的研究和临床应用，也必将会推动朝鲜民族医学事业的发展光大。

编委会

2015年10月



李济马像



内容提要

该稿为手抄本，全名为《东医寿世保元四象草本卷》，又有《东医四象初本卷》、《草本卷》、《四象初本卷》等名称。是朝鲜医学家李济马所著《东医寿世保元》的初稿。

李济马，字懋平、子明，号东武。1837年3月19日生于朝鲜，著有《东医寿世保元》、《格致藁》，是朝鲜著名医学家、哲学家。

抄稿共计三卷十五统，约2.1万字，卷一为原人卷共五统。论述了四象人脏局形成及天人性命关系、性情、脏腑生理、功能及宜戒。卷二为病变卷共六统，论述四象人不同的养生预防保健防病方法，四象人命理，疾病进退转归规律，戒病人诗，阐述了人群中四象人分布，四象人生理、病理及预后，以及四象人药物分类，四象人药物独特作用。卷三为药方篇共四统，分别记录少阳人、少阴人、太阴人、太阳人方剂，后面附杂论。

《东医寿世保元四象草本卷》是刊行前书稿的手抄稿本。是李济马四象医学思想形成阶段的书稿，李济马在书稿中首次提出了四象理论，创立了新的医学概念，奠定了四象医学的基础，最终成就了李济马的四象医学理论。可以说《草本卷》是一部贯穿和反映了李济马四象医学的思想雏形和发展历程的重要著作。对研究李济马的学术思想的形成渊源及发展过程有着重要意义。

本书对《东医寿世保元四象草本卷》手抄本进行了全面整理，既对全稿进行了标点、校勘，对抄稿中难懂的字词进行了注

音、释义,对一些名词术语进行了注解,对方剂编制了索引,还首次对抄本的传承渊源进行了梳理研究记载。注解简明,语言精确,对理解原文颇有裨益。对从事朝鲜民族四象医学研究和临床工作者有很高参考价值。

校释说明

该稿为手抄本，全名为《东医寿世保元四象草本卷》，又有《东医四象初本卷》、《草本卷》、《四象初本卷》等名称。是朝鲜医学家李济马所著《东医寿世保元》的初稿，是四象医学的奠基之作。

一、版本

（一）底本

孙氏版本 手抄本，毛笔书写，汉字、竖排，由右及左书写，无标点。全书97页，每页10排，每排约23~24字，开篇即为卷一正文，无序、跋文。全书共有三卷十五统，约2.1万字。

因该版本年代早，字迹清楚，内容完整，提供人传承脉络清楚，所以选为底本。

本次校勘注释底本是延边民族医药研究所1984年据收藏人孙永锡提供的抄本原件复制的影印本。

（二）参校本

因封面写有“鸿济医院所■”，笔者姑且名之“鸿济本”。手抄稿本，硬笔书写，汉字、竖排，由左及右书写，无标点，在竖排右侧间断注有小字符（模糊不清）。全书110页，每页11排，每排约23~24字。无序、跋文。封二记有“初本卷 味闻主人”的字样，封底记有“初本卷 东武心书 味闻主人”的字样。全书共有三卷十五统，约近2万字。鸿济本为参校本。